



Défense nationale

National Defence

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario (Ontario)
K1A 0K2

MODIFICATION DE L'INVITATION / SOLICITATION AMENDMENT

RETOURNER LES SOUMISSIONS À : / RETURN BIDS TO

L'Unité de réception des soumissions
50, rue Victoria, PDP I, salle du courrier, pièce C114
Gatineau, Québec, K1A 0C9 (J8X 3X1)

* **Présentation des soumissions – Les soumissions doivent être transmises UNIQUEMENT par voie électronique au moyen du service Connexion de la Société canadienne des postes (SCP).**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Commentaires – Comments

<p>L'invitation prend fin / Solicitation Closes:</p> <p>À / at:</p> <p>14 h (heure normale de l'Est (HNE))</p> <p>Le / On:</p> <p>6 février 2024</p>

Titre / Title Programme de premiers soins	
N° de l'invitation / Solicitation No. W6369-23-A012	N° de la modification / Amendment No. 002
Date de la modification / Date of Amendment Le 17 janvier 2024	
Adresser toutes questions à / Address Enquiries to l'attention de : Binh Duong Ministère de la Défense nationale Direction des contrats de service 101, promenade du Colonel-By, Ottawa (Ontario) K1A 0K2 Courriel : binh.duong@forces.gc.ca	
N° de téléphone / Telephone No.	N° de télécopieur / FAX No.
Destination Voir aux présentes.	

Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Livraison exigée / Delivery Required	Livraison proposée / Delivered Offered
Raison sociale et adresse du fournisseur / Vendor Name and Address	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) / Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print)	
Nom – Name _____ Titre – Title _____	
Signature _____ Date _____	

**LA MODIFICATION 002 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS NO W6369-23-A053 VISE À :**

1. Donner des précisions et à répondre aux questions des soumissionnaires éventuels;
2. mettre à jour la page 1- Retourner les soumissions à;
3. mettre à jour la sous-section 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées;
4. mettre à jour la sous-section 2.2 Présentation des soumissions; et
5. prolonger la date de clôture de la demande de soumissions de onze (11) jours, soit du 26 janvier 2024 au 6 février 2024.

QUESTIONS ET RÉPONSES :

Question 24	La taille des fichiers à transmettre est excessive en raison des restrictions de taille des courriels. Le MDN accepterait-il une ou plusieurs des possibilités suivantes pour l'envoi des fichiers : 1) Fichiers ZIP joints aux courriels 2) Partage des fichiers dans One Drive 3) Site FTP
Réponse 24	En raison des restrictions relatives à la taille des courriels, les soumissions doivent maintenant être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au moyen du service Connexion de la Société canadienne des postes, conformément à l'article 8.2 des 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels précisés aux points 5 et 6 de la présente modification.

L'INVITATION NUMÉRO W6369-23-A012 EST PAR LA PRÉSENTE MODIFIÉE COMME SUIT :

3. **SUPPRIMER** la sous-section 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées, et **REPLACER** par ce qui suit :
 - 2.1 **Instructions, clauses et conditions uniformisées**
 - A. Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat \(CCUA\)](#) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
 - B. Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le contenu de la page Web [2003](#) (2023-06-08) Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est intégré par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante, sous réserve des modifications ci-dessous :

- (i) La section 02, Soumissions déposées en retard, est supprimée en entier;
- (ii) La section 05, Présentation des soumissions, est modifiée comme suit :



Défense nationale

National Defence

Quartier général de la Défense
nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario (Ontario)
K1A 0K2

Supprimer : 60 jours
Remplacer par : 120 jours

(viii) La section 20, Autres renseignements, est supprimée en entier.

4. **SUPPRIMER** la sous-section 2.2 Présentation des soumissions en entier, et **REMPLETER** par ce qui suit :

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

B. En raison de la nature de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur ne seront pas acceptées.

Présentation des soumissions – transmises UNIQUEMENT au moyen du service Connexion de la Société canadienne des postes (tous les fichiers numériques utilisés en format PDF doivent être déverrouillés.)

Les soumissions doivent être transmises uniquement à Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) au moyen du service Connexion de la SCP au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la demande de soumissions.

Remarque : Les soumissions transmises au moyen du service Connexion de la SCP doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de la région de la capitale nationale (RCN) à l'adresse courriel suivante :

tpsgc.pareceptiondessoumissions-apbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : **Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont transmises directement à cette adresse de courriel.** Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées [2003](#), ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message du service Connexion de la SCP si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel^{MC}. La première étape du procédé en deux étapes de Connexion SCP consiste à envoyer un courriel à l'adresse ci-dessus et cette première étape doit être amorcée quelques jours avant la date limite de soumission.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.